

## INSTRUKCJA U YTKOWANIA OBUWIA

### POLSKI

#### INFORMACJA KONSUMENCKA

Prosimy o dokładne zapoznanie się z zasadami reklamacji, konserwacji, odpowiedzialności sprzedawcy i rozważny zakup towaru. Podstaw rozpatrywania reklamacji towaru stanowią przepisy Kodeksu cywilnego, w szczególności przepisy dotyczące roszczeń za wady (art. 556 - 576). Sprzedawca jest odpowiedzialny względem kupującego jeżeli rzecz sprzedana ma wadę fizyczną lub prawną (roszczenia za wady). Kupujący powinien przekazać towar do reklamacji do sprzedawcy, gdzie zostanie on przyjęty do rozpatrzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i stosowanymi przez sprzedawcę procedurami w placówce handlowej. Towar przekazywany do reklamacji powinien być suchy, czysty i bez zabrudzeń. Sprzedawca jest zwolniony od odpowiedzialności z tytułu roszczeń, jeżeli kupujący wiedział o wadzie w chwili zawarcia umowy. Jeżeli sprzedana rzecz ma wadę, kupujący może żądać obniżenia ceny albo odstąpienia, chyba że sprzedawca niezwłocznie i bez nadmiernych niedogodności dla kupującego wymieni rzecz wadliwą na wolną od wad albo wadę usunie. Konsument, może zamiast zaproponowanego przez sprzedawcę usunięcia wady żądać wymiany rzeczy na wolną od wad albo zamiast wymiany rzeczy żądać usunięcia wady, chyba że doprowadzenie rzeczy do zgodności z umową w sposób wybrany przez kupującego jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów w porównaniu ze sposobem proponowanym przez sprzedawcę. Przy ocenie nadmierności kosztów uwzględnia się wartość rzeczy wolnej od wad, rodzaj i znaczenie stwierdzonej wady a także bierze się pod uwagę niedogodności, na jakie narażą kupującego inny sposób zaspokojenia. Obniżona cena powinna pozostać w takiej proporcji do ceny wynikającej z umowy, w jakiej wartość rzeczy z wadą pozostaje do wartości rzeczy bez wady. Od umowy kupujący nie może odstąpić, gdy wada towaru jest nieistotna. W sprawach spornych konsument może zgłosić się do Rzecznika Praw Konsumenta lub Państwowej Inspekcji Handlowej.

#### SPRZEDAWCA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA:

- naturalne zużycie towaru,
- uszkodzenia mechaniczne,
- obicia, otarcia,
- złe dopasowanie pod względem wielkościowym i tego ciowym wygodności oraz komfortu użytkowania,
- uszkodzenia powstałe wskutek braku prawidłowej konserwacji oraz niewłaściwego użytkowania,
- samodzielnie wykonywane naprawy, uszkodzenia spowodowane praniem towaru

#### ZASADY U YTKOWANIA OBUWIA:

1. Obuwie powinno być rozsznurowane podczas jego wkładania oraz czyszczenia,
2. Obuwie należy wkładać przy pomocy łaty do butów, aby uniknąć załamania zakładki i rozerwania cholewek,
3. Należy unikać przemoczenia oraz przepocenia obuwia, które ka dorazowo wpływa na pogorszenie się jego wyglądu i trwałości. Nawet prawidłowo konserwowane obuwie może ulec przemoczeniu podczas deszczu lub topniejącego śniegu. Przemoczenie uznaje się za uszkodzenie powstałe z winy użytkownika. Gdy dojdzie do przemoczenia obuwie należy wysuszyć w temperaturze pokojowej z dala od źródła ciepła,
4. W obuwiu bez podszewki bez podszewki naturalnie barwionego może wystąpić farbowanie,
5. Wymiana zużytych wierzchników i sznurówek jak również dbałość o wnętrze obuwia (wymiana wkładek) należy do obowiązków użytkownika,
6. Obuwie należy użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem np. obuwie domowe do użytkowania w pomieszczeniach zamkniętych czy obuwie sportowe do gry np. na boisku lub w hali.
7. Obcasy skórzane, skórkowe w obiciu skórzonym należy konserwować w taki sam sposób jak wierzchnie obuwia.

#### SPOSÓB KONSERWACJI

Skóra jak każdy materiał naturalny może nie zachowywać identycznego koloru oraz struktury na całej powierzchni. Ewentualne różnice wynikają z niejednorodności skóry.

#### CHOLEWKA SKÓRA LICOWA

Zabrudzenia należy usuwać w czystej wodzie mydłem lub tkaniną. Oczyszczony towar pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Po całkowitym wyschnięciu należy nałożyć niewielką ilość pasty lub kremu specjalnie przeznaczonych dla danego materiału i rozprowadzić po całej powierzchni. Po wyschnięciu wypolerować miękką tkaniną. Należy pamiętać, aby ostrożnie stosować pasty samopółyskowe, które mogą uszkodzić materiał wierzchni.

#### CHOLEWKA-NUBUK, WELUR

Zabrudzenia należy usuwać specjalnie do tego celu przeznaczonymi szczoteczkami gumowymi bez mieszanym włosiem. W celu odświeżenia koloru nanosi się na obuwie specjalny rodek kolorujący w aerozolu za pomocą pędzla w celu zabezpieczenia obuwia jesienno-zimowego przed przemakaniem nanosi się impregnat w aerozolu. Pod żadnym pozorem nie należy stosować past ani kremów! Płamy tłuszczowe nie są usuwane do usunięcia.

#### CHOLEWKA PULL-UP CRAZY HORSE (skóra o popękanej strukturze)

Zabrudzenia należy przetrzeć wilgotną tkaniną lub gąbką. Po wysuszeniu w temperaturze pokojowej należy nałożyć rodek natłuszczający w aerozolu.

### **CHOLEWKA-LAKIER, MATERIAŁY SKÓROPODOBNE**

Zabrudzenia należy zmyć tkanin lub gąbką zwilżoną w wodzie wysuszyć w temperaturze pokojowej. Po wysuszeniu należy zastosować bezbarwny krem lub rodniki w aerozolu do skór syntetycznych.

### **CHOLEWKA-LAKIER, MATERIAŁY SKÓROPODOBNE**

Zabrudzenia należy zmyć tkanin lub gąbką zwilżoną w wodzie wysuszyć w temperaturze pokojowej. Po wysuszeniu należy zastosować bezbarwny krem lub rodniki w aerozolu do skór syntetycznych.

### **CHOLEWKA-MATERIAŁ WŁÓKIENNICZY**

Zabrudzenia należy czyścić tylko gąbką zamoczoną w roztworze łagodnych rodników piorących.

### **OBUWIE WODOODPORNE**

Obuwie z wodoodporną membraną należy czyścić przy pomocy nawilżonej szmatki. Na dobrze wysuszoną powierzchnię, najlepiej zagrzać nałóż rodniki konserwujące w aerozolu lub wosk przeznaczony do materiałów z membraną wodoodporną oraz odpowiedniego rodzaju skór. Wierzchni materiał może lekko zmienić odcień, co nie stanowi wady.

### **PODESZWA-SKÓRA**

Zabrudzenia należy przetrzeć wilgotną tkaniną, a po wysuszeniu nanieść na obrzeża podeszwy obcasa bezbarwną pastę do obuwia, a następnie wypolerować. Nie należy dopuszczać do przemoczenia, które powoduje rozwarstwienie i rozklejenie podeszwy. W przypadku, kiedy dojdzie do przemoczenia należy suszyć obuwie w temperaturze pokojowej. W celu zapobiegnięcia nadmiernemu ścieraniu się podeszwy należy podzelać obuwie na własny koszt.

### **PODESZWA KAUCZUK TERMOPLASTYCZNY Z ELEMENTAMI SKÓRZANYMI**

Zabrudzenia należy przetrzeć wilgotną tkaniną. Przy tego rodzaju obuwie należy szczególnie unikać przemoczenia. Jeżeli dojdzie do przemoczenia należy suszyć obuwie w temperaturze pokojowej.

Najbezpieczniej czyścić wilgotną szmatką lub szczotką o miękkim włosiu z użyciem ciepłej wody i mydła. Unikaj silnych detergentów, które mogą wypłukać kolor lub zniekształcić fakturę materiału.

Pamiętaj, aby nie prać butów w pralce - to może spowodować odklejenie się podeszwy, osłabienie szwów lub po prostu zniszczyć materiał.

### **PIKTOGRAMY I OZNACZENIA SŁOWNE**



Skóra



Skóra pokryta



Materiał włókienniczy



Inny materiał

## FOOTWEAR INSTRUCTIONS FOR USE

### ENGLISH

#### INFORMATION FOR CONSUMERS

Please carefully review the rules regarding complaints, maintenance, seller's liability, and prudent purchase of goods. If the purchased item has a physical or legal defect, the buyer should submit the goods for complaint to the headquarters of any retail store selling within the country, where it will be accepted for consideration in accordance with the applicable laws and the Procedure applied by the seller, available at the commercial establishment. Goods submitted for complaint should be dry, clean, and free of stains. The seller is released from liability under warranty if the buyer knew about the defect at the time of concluding the contract. If the sold item has a defect, the buyer may demand a price reduction or withdraw from the contract, unless the seller promptly and without undue inconvenience to the buyer replaces the defective item with one free from defects or removes the defect. Instead of the solution proposed by the seller, the consumer may demand the replacement of the item free from defects or instead of replacing the item, demand the removal of the defect, unless bringing the item into conformity with the contract in a way chosen by the buyer is impossible or would require excessive costs compared to the method proposed by the seller. When assessing the excessiveness of costs, the value of the defect-free item, the type and significance of the identified defect, and the inconveniences to which the buyer would be exposed by another way of satisfaction are taken into account. The reduced price should remain in such proportion to the price resulting from the contract, in which the value of the defective item remains to the value of the item without defects. The buyer cannot withdraw from the contract if the defect of the goods is insignificant. In disputes, the consumer may contact the Consumer Ombudsman or the State Trade Inspection Authority.

#### THE SELLER IS NOT LIABLE FOR:

- natural wear and tear of the goods,
- mechanical damages,
- abrasions, scuffs,
- improper size fitting and comfort,
- damages resulting from lack of proper maintenance and improper use,
- self-performed repairs, damages caused by washing the goods.

#### RULES FOR SHOE USAGE:

1. Shoes should be unlaced when putting them on and taking them off,
2. Shoes should be put on using a shoe horn to avoid creasing and tearing of the uppers,
3. Avoid wetting or sweating the shoes, as it deteriorates their appearance and properties. Even properly maintained shoes may get wet during rain or melting snow. Wetting is considered damage caused by the user's fault. If the shoes get wet, they should be dried at room temperature away from a heat source,
4. Shoes without lining or with natural dyed lining may cause staining,
5. Replacement of worn out uppers and laces as well as care for the inside of the shoes (replacement of insoles) is the user's responsibility,
6. Shoes should be used according to their purpose, e.g., indoor shoes for use in enclosed spaces or sports shoes for playing on a field or in a gym,
7. Leather heels, stacked in a leather coating, should be maintained in the same way as the upper part of the shoes.

#### MAINTENANCE METHOD:

Like any natural material, leather may not retain the same color and structure across its entire surface. Any differences arise from the non-uniformity of the leather.

#### UPPER - GRAIN LEATHER

Stains should be removed with a damp sponge or cloth. Leave the cleaned item to dry at room temperature. After completely drying, apply a small amount of paste or cream specially designed for the given material and spread it over the entire surface. After drying, polish with a soft cloth. It is important to use paste waxes with caution, as they can damage the outer material.

#### UPPER - NUBUCK, SUEDE

Stains should be removed with a special rubber brush or one with mixed bristles intended for this purpose. To revive the color, apply a special aerosol colorizing agent to the shoes, and to protect autumn-winter shoes from soaking, apply an aerosol impregnating agent. Under no circumstances should pastes or creams be used! Grease stains cannot be removed.

#### UPPER - PULL-UP CRAZY HORSE (leather with cracked structure)

Stains should be wiped with a damp cloth or sponge. After drying at room temperature, apply a nourishing spray.

#### UPPER - PATENT LEATHER, SYNTHETIC MATERIALS

Stains should be wiped with a cloth or sponge moistened with water, then dried at room temperature. After drying, apply colorless cream or aerosol agents for synthetic leathers.

## UPPER - TEXTILE MATERIAL

Stains should be cleaned only with a sponge dampened with a solution of mild detergents.

## WATERPROOF FOOTWEAR

Footwear with a waterproof membrane should be cleaned with a moistened cloth. After drying, apply a preservative spray or wax designed for materials with a waterproof membrane and suitable types of leather. The outer material may slightly change its shade, which is not considered a defect.

## SOLE - LEATHER

Stains should be wiped with a damp cloth, and after drying, apply colorless shoe paste to the edge of the sole of the heel, then polish. Avoid soaking, which causes the sole to delaminate and seams to weaken. In case of soaking, dry the shoes at room temperature. To prevent excessive wear of the sole, the user should divide the shoes at their own expense.

## SOLE - THERMOPLASTIC RUBBER WITH LEATHER ELEMENTS

Stains should be wiped with a damp cloth. With this type of footwear, it is especially important to avoid getting them wet. If they get wet, dry the shoes at room temperature.

The safest way to clean is with a damp cloth or a soft-bristled brush using warm water and soap. Avoid strong detergents that may wash out the color or distort the texture of the material.

Remember not to wash shoes in the washing machine - this may cause the sole to detach, weaken the seams, or simply destroy the material.

## PICTOGRAMS AND WORD MARKINGS



Leather



Coated  
leather



Textile



Synthetic

## GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR SCHUHWERK

### DEUTSCH

#### VERBRAUCHERINFORMATION

Bitte lesen Sie die Regeln für Reklamationen, Wartung, Verantwortlichkeit des Verkäufers und verantwortungsbewussten Kauf von Waren sorgfältig durch. Wenn das gekaufte Produkt einen physischen oder rechtlichen Mangel aufweist, muss der Käufer das Produkt zur Reklamation an den Hauptsitz eines beliebigen Einzelhandelsgeschäfts im Land bringen, wo es gemäß den geltenden Gesetzen und dem vom Verkäufer angewendeten Verfahren zur Prüfung angenommen wird. Zur Reklamation eingereichte Waren müssen trocken, sauber und frei von Flecken sein. Der Verkäufer ist von der Gewährleistungspflicht befreit, wenn der Käufer zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses über den Mangel Bescheid wusste. Wenn der verkaufte Artikel einen Mangel aufweist, kann der Käufer eine Preisminderung verlangen oder vom Vertrag zurücktreten, es sei denn, der Verkäufer ersetzt den mangelhaften Artikel unverzüglich und ohne unangemessene Unannehmlichkeiten für den Käufer durch einen mangelfreien Artikel oder behebt den Mangel. Anstelle der Lösung, die vom Verkäufer vorgeschlagen wird, kann der Verbraucher den Austausch des mangelfreien Artikels verlangen oder anstelle des Austauschs des Artikels die Behebung des Mangels verlangen, es sei denn, die Anpassung des Artikels an den Vertrag auf die vom Verbraucher gewählte Weise ist unmöglich oder würde im Vergleich zur vom Verkäufer vorgeschlagenen Methode unverhältnismäßige Kosten verursachen. Bei der Bewertung der Kostenübersteigerung sind der Wert des mangelfreien Artikels, die Art und Bedeutung des festgestellten Mangels und die Unannehmlichkeiten, denen der Käufer durch eine andere Art der Befriedigung ausgesetzt wäre, zu berücksichtigen. Der reduzierte Preis sollte im Verhältnis zum Vertragspreis bleiben, in dem der Wert des fehlerhaften Artikels zum Wert des mangelfreien Artikels steht. Der Käufer kann nicht vom Vertrag zurücktreten, wenn der Mangel des Produkts unerheblich ist. In Streitfällen kann sich der Verbraucher an den Verbraucheranwalt oder die Staatliche Handelsinspektion wenden.

#### DER VERKÄUFER HAFTET NICHT FÜR:

- natürlichen Verschleiß der Ware,
- mechanische Beschädigungen,
- Abrieb, Kratzer,
- unzureichende Passform und Komfort,
- Schäden durch unsachgemäße Wartung und unsachgemäßen Gebrauch,
- selbst durchgeführte Reparaturen, Schäden durch Waschen der Ware.

#### REGELN FÜR DIE SCHUHVERWENDUNG:

1. Schuhe sollten beim An- und Ausziehen ungeschnürt sein,
2. Schuhe sollten mit einem Schuhlösel angezogen werden, um Faltenbildung und Risse im Obermaterial zu vermeiden,
3. Vermeiden Sie das Benetzen oder Schwitzen der Schuhe, da dies ihr Aussehen und ihre Eigenschaften beeinträchtigt. Selbst ordnungsgemäß gewartete Schuhe können bei Regen oder schmelzendem Schnee nass werden. Das Benetzen wird als vom Benutzer verschuldet angesehen. Wenn die Schuhe nass werden, sollten sie bei Raumtemperatur fern von einer Wärmequelle getrocknet werden.
4. Schuhe ohne Futter oder mit natürlich gefärbtem Futter können Flecken verursachen,
5. Der Austausch abgenutzter Obermaterialien und Schnürsenkel sowie die Pflege des Schuhinneren (Austausch der Einlegesohlen) liegen in der Verantwortung des Benutzers,
6. Schuhe sollten gemäß ihrer Bestimmung verwendet werden, z. B. Hausschuhe für die Verwendung in geschlossenen Räumen oder Sportschuhe zum Spielen auf einem Feld oder in einer Halle,
7. Ledersohlen, die mit Lederbeschichtung übereinstimmen, sollten genauso gepflegt werden wie das Obermaterial der Schuhe.

#### WARTUNGSMETHODE:

Wie jedes natürliche Material kann Leder nicht überall die gleiche Farbe und Struktur behalten. Unterschiede ergeben sich aus der Unebenheit des Leders.

#### OBERMATERIAL - GLATTES LEDER

Flecken sollten mit einem feuchten Schwamm oder Tuch entfernt werden. Lassen Sie den gereinigten Artikel bei Raumtemperatur trocknen. Nach vollständiger Trocknung eine kleine Menge Paste oder Creme auftragen, die speziell für das betretene Material entwickelt wurde, und über die gesamte Oberfläche verteilen. Nach dem Trocknen mit einem weichen Tuch polieren. Es ist wichtig, Pastenwachs vorsichtig zu verwenden, da es das äußere Material beschädigen kann.

#### OBERMATERIAL - NUBUK, WILDLEDER

Flecken sollten mit einer speziellen Gummibürste oder einer mit gemischten Borsten vorgesehenen Bürste entfernt werden. Zur Aufrischung der Farbe einen speziellen Aerosolfarbstoff auf die Schuhe auftragen und zum Schutz von Herbst- und Winterschuhen vor Durchnässung ein Imprägniermittel in Aerosolform auftragen. Unter keinen Umständen Pasten oder Cremes verwenden! Fettflecken können nicht entfernt werden.

### **OBERMATERIAL - PULL-UP CRAZY HORSE (Leder mit rissiger Struktur)**

Flecken sollten mit einem feuchten Tuch oder Schwamm abgewischt werden. Nach dem Trocknen bei Raumtemperatur ein nährendes Spray auftragen.

### **OBERMATERIAL - LACK, SYNTHETISCHE MATERIALIEN**

Flecken sollten mit einem Tuch oder Schwamm, das in Wasser getränkt ist, abgewischt und dann bei Raumtemperatur getrocknet werden. Nach dem Trocknen farblose Creme oder Aerosolmittel für synthetische Leder auftragen.

### **OBERMATERIAL - TEXTILMATERIAL**

Flecken sollten nur mit einem Schwamm gereinigt werden, der in eine Lösung aus milden Reinigungsmitteln getaucht ist.

### **WASSERDICHTE SCHUHE**

Schuhe mit einer wasserdichten Membran sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Nach dem Trocknen einen Konservierungsspray oder Wachs auftragen, der für wasserdichte Membranmaterialien und den entsprechenden Typ Leder entwickelt wurde. Das Obermaterial kann leicht seine Farbe ändern, was keinen Mangel darstellt.

### **SOHLE - LEDER**

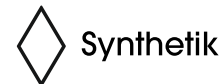
Flecken sollten mit einem feuchten Tuch abgewischt werden, und nach dem Trocknen sollte farblose Schuhcreme auf den Rand der Sohle aufgetragen und dann poliert werden. Das Eindringen von Wasser, das zum Ablösen der Sohle, zum Schwächen der Nähte oder einfach zum Zerreißen des Materials führen kann, sollte vermieden werden. Bei Durchnässen sollten die Schuhe bei Raumtemperatur getrocknet werden. Um übermäßigen Verschleiß der Sohle zu vermeiden, sollte der Benutzer die Schuhe auf eigene Kosten aufteilen.

### **SOHLE - THERMOPLASTISCHER KAUTSCHUK MIT LEDERELEMENTEN**

Flecken sollten mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Bei dieser Art von Schuhen sollte besonders darauf geachtet werden, dass sie nicht durchnässt werden. Wenn sie nass werden, sollten die Schuhe bei Raumtemperatur getrocknet werden.

Die sicherste Reinigungsmethode ist ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste mit warmem Wasser und Seife. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel, die die Farbe auswaschen oder die Textur des Materials verändern können. Denken Sie daran, Schuhe nicht in der Waschmaschine zu waschen - dies kann dazu führen, dass sich die Sohle ablöst, die Nähte schwächer werden oder das Material einfach zerstört wird.

### **PIKTOGRAMME UND WORTZEICHEN**



# OLAVOGA

ALL ABOUT FASHION

## LÁBBELI HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### HUNGRY

#### FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÓ

Kérjük, gondosan olvassa el a panaszok, a termék karbantartásának, az eladó felelősségének és az árucikk bölcsh vásárlásának szabályait. Ha a vásárolt termék fizikai vagy jogi hibával rendelkezik, a vásárlónak be kell nyújtania a terméket panaszra az ország bármely kereskedelmi üzletének székhelyére, ahol azt az érvényes jogszabályok és az értékesítő által alkalmazott eljárás szerint fogadják el. A panaszra benyújtott terméknek száraznak, tisztának és feltmentesnek kell lennie. Az eladó mentes a jótállás alól, ha a vevő a szerződés kötésének időpontjában tudott a hibáról. Ha az eladott árucikk hibás, a vevő értesítést követelhet, vagy elállhat a szerződéstől, hacsak az eladó azonnal és aránytalanul nem kínálja fel a hibás cikk cseréjét hibamentesre vagy nem szünteti meg a hibát. A vásárló az eladó által javasolt megoldás helyett kérheti az árucikk cseréjét hibamentesre, vagy az áru cseréjének helyett kérheti a hiba megszüntetését, hacsak az árucikk szerződésbe való igazítása a vásárló által választott módon lehetetlen vagy az eladó által javasolt módszerrel összehasonlítva túlzott költségekkel járna. A költségek túlzottságának értékelésekor figyelembe kell venni a hibátlan árucikk értékét, a megállapított hiba típusát és jelentőségét, valamint a vásárlót más kielégítési módszerekkel járó kellemetlenségeket. Az árcsökkentésnek arányban kell állnia a szerződés szerinti árral, amelyben a hibás árucikk értéke az árra vonatkozik. A vásárló nem mondhat le a szerződéstől, ha az árucikk hibája jelentéktelen. Vitás ügyekben a fogyasztó fordulhat a Fogyasztóvédelmi Ombudsmanhoz vagy az Állami Kereskedelmi Felügyeleti Hatósághoz.

#### AZ ELADÓ NEM FELELŐS:

- az árucikk természetes kopásáért,
- mechanikai sérülésekért,
- kopásokért, karcokért,
- nem megfelelő méret és kényelmetlen használatért,
- a megfelelő karbantartás hiányából és a helytelen használatból származó károkért,
- saját maga által elvégzett javítások, az árucikk mosásából származó károk.

#### CIP HASZNÁLATI SZABÁLYAI:

1. A cipőt kikötözve kell felhúzni és levenni,
2. A cipőt cipőkanállal kell felhúzni, hogy elkerülhető legyen a felső rész ráncolódása és szakadása,
3. Kerülje az átnedvesedést vagy átnedvesítést, amely mindig ronthatja meg a cipő kinézetét és tulajdonságait. Még a megfelelően karbantartott cipők is megázhatnak az esőben vagy olvadó hóban. A nedvesedést a felhasználó hibájának tekintik. Ha a cipők megáznak, szobahőmérsékleten távol a hőforrástól kell szárítani.
4. A bélés nélküli vagy természetes festékekkel festett felsőrészel rendelkező cipők foltokat okozhatnak,
5. A kopott felsőrészek és cipőfűzők cseréje, valamint a cipőbelsőjének karbantartása (talpbetétek cseréje) a felhasználó kötelessége,
6. A cipőt az elírásoknak megfelelően kell használni, például otthoni cipőket zárt terekben vagy sportcipőket játékhoz, például pályán vagy tornateremben kell használni,
7. A borsárcakat és a borsárcból készült kiegészítőket ugyanúgy kell karbantartani, mint a cipő felső részét.

#### KARBANTARTÁSI MÓD:

Mint minden természetes anyag, a borsárc sem tisztítható meg ugyanazt a szintet és szerkezetet az egész felületén. A különbségek a borsárc egyenletlenségéből erednek.

#### FELSŐ RÉSZ - SIMA BORSÁRC

A foltokat nedves szivaccsal vagy ruhával kell eltávolítani. Hagyja, hogy az árucikk száradjon szobahőmérsékleten. Teljes száradás után vigyen fel kis mennyiségű pasztát vagy krémet, amelyet speciálisan a megadott anyaghoz terveztek, és terjessze szét az egész felületen. Száradás után puha ruhával polírozza. Fontos óvatosan használni a pasztákat, mert károsíthatják a külső anyagot.

#### FELSŐ RÉSZ - NUBUK, BARSÓNY

A foltokat speciális gumikesztyűvel vagy keverék sörtéjű ecsettel kell eltávolítani. A szín feléléníttése érdekében speciális aeroszolos színezőszert vigyen fel a cipőre, és az őszi-téli cipőket be kell impregnálni egy aeroszolos impregnálóval, hogy megakadályozzák a behatolást. Semmilyen körülmények között ne használjon pasztákat vagy krémeket! A zsíros foltokat nem lehet eltávolítani.

#### FELSŐ RÉSZ - PULL-UP CRAZY HORSE (repedt szerkezetű borsárc)

A foltokat nedves ruhával vagy szivaccsal kell letörölni. Szobahőmérsékleten szárítsa meg, majd használjon tápláló permetet.

#### FELSŐ RÉSZ - LAKK, SZINTETIKUS ANYAGOK

A foltokat egy ruhával vagy szivaccsal, nedves vízzel törölje le, majd szárítsa meg szobahőmérsékleten. Száradás után használjon szintelen krémet vagy aeroszolos szereket szintetikus borsárcra.

## FELSŐ RÉSZ - TEXTIL ANYAG

A foltokat csak enyhe mosószerek oldatában nedvesített szivaccsal kell tisztítani.

## VÍZÁLLÓ CIPŐ

A vízálló membránnal ellátott cipőt egy nedves ronggyal kell tisztítani. Száradás után vigyen fel egy konzerváló permetet vagy viaszt, amely a vízálló membrán anyagaira és a megfelelő típusú bőrre van tervezve. A külső anyag enyhén megváltozhat az árnyalatban, ami nem minősül hibának.

## TALP - BŐR

A foltokat nedves ruhával kell letörölni, majd száradás után színmentes cipőpasztát kell felvinni a sarkának peremére, majd polírozni. Kerülje a beázást, amely törheti a talp rétegződését és gyengítheti a varratokat. Beázás esetén a cipőket szobahőmérsékleten kell szárítani. A talp túlzott kopásának elkerülése érdekében a felhasználónak saját költségén kell megosztania a cipőket.

## TALP - TERMOSZPLASZTIKUS GUMI BŐRRELEMEKKEL

A foltokat nedves ronggyal kell letörölni. Ez a típusú cipőknél különösen fontos a beázás elkerülése. Ha beázik, szobahőmérsékleten kell szárítani.

A legbiztonságosabb tisztítási mód egy nedves ruhával vagy puha sörtéjű ecsettel, meleg vízzel és szappannal. Kerülje az erős mosószereket, amelyek kimoshatják a színt vagy eltorzíthatják a anyag textúráját. Ne feledje, hogy ne mosson cipőt mosógépben - ez a talp leválását, a varratok gyengülését vagy egyszerűen az anyag tönkremenetelét okozhatja.

## PIKTOROGRAMOK ÉS SZÓBELI JELEK



Bőr



Bőrrel  
borított



Textil



Szintetikus



## NÁVOD NA POUŽÍVANIE OBUVI

### SZŁOWACKI

#### INFORMÁCIE PRE ZÁKAZNÍKOV

Prosíme, dôkladne si prečítajte pravidlá týkajúce sa reklamácií, údržby, zodpovednosti predajcu a múdreho nákupu tovaru. Ak má predaná vec fyzickú alebo právnu chybu, kupujúci by mal tovar podať na reklamáciu na sídlo ubovo ného predajného obchodu v krajine, kde bude prijatý na posúdenie v súlade s platnými právnymi predpismi a postupom uplatňovaným predajcom, ktorý je k dispozícii v obchodnej prevádzke. Tovar určený na reklamáciu by mal byť suchý, čistý a bez škvr. Predajca je oslobodený od záruky, ak kupujúci vedel o chybe v čase uzatvorenia zmluvy. Ak má predaný predmet chybu, kupujúci môže žiadať o zníženie ceny alebo od zmluvy odstúpiť, pokiaľ predajca okamžite a bez zbytočných nepohodlí pre kupujúceho nenahradí chybný predmet bez chýb alebo chybu odstráni. Namiesto navrhnutého riešenia predajcom môže spotrebiteľ požadovať výmenu veci bez chýb alebo namiesto výmeny veci požadovať odstránenie chyby, pokiaľ privedenie veci do súladu so zmluvou spôsobom, ktorý si vybral kupujúci, nie je možné alebo by si vyžiadalo neprimerané náklady v porovnaní so spôsobom navrhnutým predajcom. Pri posudzovaní nadmernosti nákladov sa zohľadňuje hodnota bezchybnej veci, druh a význam zisteného chyby a tiež sa berú do úvahy nepohodlia, ktoré by kupujúci vystavil iným spôsobom uspokojenia. Znížená cena by mala zostať v takej proporčnej vzájomnosti k cene vyplývajúcej zo zmluvy, v ktorej hodnota veci s chybou zostáva vzhľadom k hodnote veci bez chyby. Od zmluvy nemôže kupujúci odstúpiť, ak chyba tovaru nie je podstatná. V sporných otázkach môže spotrebiteľ kontaktovať Ochrancu práv spotrebiteľa a alebo Štátnu obchodnú inšpekciu.

#### PREDAJCA NEZODPOVEDÁ ZA:

- prirodzené opotrebovanie tovaru,
- mechanické poškodenia,
- oder, škrabance,
- nevhodné prispôsobenie ve kostne a pohodlne,
- škody vzniknuté v dôsledku nesprávnej údržby a nesprávneho používania,
- opravy vykonané samostatne, poškodenia spôsobené práním tovaru.

#### PRAVIDLÁ POUŽÍVANIA OBUTIA:

1. Pri obutí by mali byť topánky rozviazané a vyzuté,
2. Topánky by sa mali obúvať pomocou topánkovej lyžice, aby sa predišlo zmačkaniu vrchného dielu a roztrhnutiu vrchných astí,
3. Treba sa vyvarovať zmoknutiu alebo prepoteniu topánok, čo vždy zhoršuje ich vzhľad a vlastnosti. Dokonca aj správne udržiavané topánky sa môžu počas dažďa alebo roztápajúceho sa snehu zmoknúť. Zmoknutie sa považuje za poškodenie spôsobené chybou používateľa. Ak dojde k zmoknutiu topánok, mali by sa sušiť pri izbovej teplote, ďaleko od zdroja tepla.
4. V topánkach bez podrážky alebo s podrážkou z prírodnej farebnej kože môže dôjsť k zašpineniu,
5. Výmena opotrebovaných povrchov a šnúrok, ako aj starostlivosť o vnútro topánok (výmena vložiek) je povinnosťou používateľa,
6. Topánky by sa mali používať podľa ich určenia, napríklad domáce topánky na používanie v uzavretých priestoroch alebo športové topánky na hranie na ihrisku alebo v telocvični,
7. Kožené podrážky, lepené vo výstupe z kože, by sa mali udržiavať rovnakým spôsobom ako vrchná časť topánok.

#### SPOSOB ÚDRŽBY:

Rovnako ako každý prírodný materiál, aj koža nemusí mať rovnakú farbu a štruktúru na celej svojej ploche. Akékoľvek rozdiely vznikajú z nejednotnosti kože.

#### VRCH - HLADKÁ KOŽA

Škvry by sa mali odstrániť vlhkou houbou alebo handrou. Čistý tovar nechajte vyschnúť pri izbovej teplote. Po úplnom vysušení naneste malé množstvo pasty alebo krému špeciálne určeného pre daný materiál a rozotrite ho po celej ploche. Po vysušení vyleštíte mäkkou handrou. Je dôležité opatrne používať samoliečivé pasty, ktoré môžu poškodiť vonkajší materiál.

#### VRCH - NUBUK, FLÍS

Škvry by sa mali odstrániť špeciálnou gumovou kefou alebo kefou s miešaným chlpm. Na obnovu farby naneste na topánky špeciálny farbivo v spreji a na ochranu jeseňo-zimnej obuvi pred premosením naneste impregnačný sprej. V žiadnom prípade nepoužívajte pasty alebo krémy! Tukové škvry sa nedajú odstrániť.

#### VRCH - PULL-UP CRAZY HORSE (koža s popraskanou štruktúrou)

Škvry by sa mali utrieť vlhkou handrou alebo handrou. Po vysušení pri izbovej teplote naneste natierací prostriedok v spreji.

#### VRCH - LAK, SYNTETICKÉ MATERIÁLY

Škvry by sa mali utrieť handrou alebo handrou navlhčenou vo vode, potom nechajte vyschnúť pri izbovej teplote. Po vysušení použite bezfarebný krém alebo prostriedky vo spreji na syntetickú kožu.

## VRCH - TEXTILNÝ MATERIÁL

Škvrny by sa mali istiť iba handrou navlhčenou vo vodnom roztoku jemných pracích prostriedkov.

## VODOTESNÁ OBUV

Obuv s vodotesnou membránou by sa mala istiť vlhkým handrom. Po dôkladnom vysušení naneste na povrch ochranný prostriedok v spreji alebo vosk určený na materiály s vodotesnou membránou a príslušné druhy kože. Vonkajší materiál sa mierne môže zmeniť v odtieni, čo nie je chybou.

## PODAŠVA - KOŽA

Škvrny by sa mali utrieť vlhkou handrou, potom po vysušení naneste na okraj podrážky bezfarebnú pastu na topánky a potom vyleštite. Nedovoľte, aby sa topánky premočili, čo spôsobuje odštiepenie a oslabenie švov. V prípade premočenia topánok ich treba sušiť pri izbovej teplote. Na predchádzanie nadmernému opotrebeniu podrážky by si kupujúci mal na vlastné náklady rozdeliť topánky.

## PODAŠVA - TERMOPLASTICKÝ KAUCUK S KOŽNÝMI PRVKAMI

Škvrny by sa mali utrieť vlhkou handrou. Pri tomto type obuvi je dôležité vyhnúť sa premoknutiu. Ak k premoknutiu dôjde, topánky treba sušiť pri izbovej teplote.

Najbezpečnejšie spôsoby istenia sú vlhká handra alebo kefa s mäkkými štetinami s použitím teplej vody a mydla. Vyhnite sa silným čistidlám, ktoré môžu vypláchnú farbu alebo deformovať textúru materiálu. Nezabudnite, že topánky by sa nemali prať v práčke - to môže spôsobiť odlepenie sa podrážky, oslabenie švov alebo jednoducho poškodenie materiálu.

## PIKTOROGRAMY A SLOVNÉ OZNAČENIA



Koža



Potiahnuté  
kožou



Textil



Syntetické

## INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN SCOEISEL

### NEDERLAND

#### INFORMATIE VOOR CONSUMENTEN

Gelieve de regels met betrekking tot klachten, onderhoud, verkopersaansprakelijkheid en verstandige aankoop van goederen zorgvuldig door te nemen. Indien het gekochte item een fysiek of juridisch gebrek vertoont, dient de koper het artikel ter klacht in te dienen bij het hoofdkantoor van een willekeurige winkel die binnen het land verkoopt, waar het volgens de geldende wetten en de procedure van de verkoper zal worden geaccepteerd ter beoordeling. Artikelen die ter klacht worden ingediend, dienen droog, schoon en vrij van vlekken te zijn. De verkoper is vrijgesteld van aansprakelijkheid onder garantie indien de koper op het moment van het sluiten van de overeenkomst op de hoogte was van het gebrek. Indien het verkochte item een gebrek vertoont, kan de koper een prijsverlaging eisen of zich terugtrekken uit de overeenkomst, tenzij de verkoper prompt en zonder onredelijke overlast voor de koper het defecte item vervangt door een exemplaar zonder gebreken of het gebrek verhelpt. In plaats van de door de verkoper voorgestelde oplossing kan de consument vragen om vervanging van het item zonder gebreken of in plaats van vervanging van het item, verhelping van het gebrek, tenzij het in overeenstemming brengen van het item met de overeenkomst op een door de koper gekozen manier onmogelijk is of onevenredige kosten met zich mee zou brengen in vergelijking met de door de verkoper voorgestelde methode. Bij de beoordeling van de overdrevenheid van de kosten wordt rekening gehouden met de waarde van het gebrekenvrije item, het type en de betekenis van het geconstateerde gebrek en worden de ongemakken in aanmerking genomen waaraan de koper zou worden blootgesteld door een andere manier van bevrediging. De verlaagde prijs moet in verhouding staan tot de prijs die voortvloeit uit de overeenkomst, waarbij de waarde van het gebrekenvrije item staat tot de waarde van het item zonder gebreken. De koper kan niet afzien van de overeenkomst indien het gebrek van het artikel onbeduidend is. In geschillen kan de consument zich wenden tot de Consumentenombudsman of de Staatsinspectie voor de Handel.

#### DE VERKOPER IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR:

- natuurlijke slijtage van het artikel,
- mechanische schade,
- schaafwonden, krassen,
- onjuiste maatvoering en ongemakkelijkheid,
- schade als gevolg van gebrek aan juist onderhoud en onjuist gebruik,
- zelf uitgevoerde reparaties, schade veroorzaakt door het wassen van het artikel.

#### REGELS VOOR HET GEBRUIK VAN SCOEISEL:

1. Schoenen moeten worden losgemaakt bij het aantrekken en uittrekken ervan,
2. Schoenen moeten worden aangetrokken met behulp van een schoenlepel om het kreukelen en scheuren van de bovenkant te voorkomen,
3. Vermijd het nat worden of zweten van de schoenen, omdat dit altijd de verschijning en eigenschappen van de schoenen verslechtert. Zelfs goed onderhouden schoenen kunnen nat worden tijdens regen of smeltende sneeuw. Het nat worden wordt beschouwd als schade veroorzaakt door de gebruiker. Als de schoenen nat worden, moeten ze op kamertemperatuur worden gedroogd, weg van een warmtebron.
4. Schoenen zonder voering of met natuurlijk geverfde voering kunnen vlekken veroorzaken,
5. Vervanging van versleten bovendelen en veters, evenals zorg voor de binnenkant van de schoenen (vervanging van inlegzolen), is de verantwoordelijkheid van de gebruiker,
6. Schoenen moeten worden gebruikt volgens hun doel, bijvoorbeeld binnenschoenen voor gebruik in afgesloten ruimtes of sportschoenen voor het spelen op een veld of in een gymzaal,
7. Lederen hakken, gestapeld in een leren coating, moeten worden onderhouden op dezelfde manier als het bovenwerk van de schoenen.

#### ONDERHOUDSMETHODE:

Net als elk natuurlijk materiaal kan leer niet dezelfde kleur en structuur behouden over het hele oppervlak. Eventuele verschillen ontstaan door de ongelijkmatigheid van het leer.

#### BOVENKANT - GLAD LEER

Vlekken moeten worden verwijderd met een vochtige spons of doek. Laat het gereinigde artikel drogen bij kamertemperatuur. Na volledig drogen een kleine hoeveelheid pasta of crème aanbrengen die speciaal is ontworpen voor het betrede materiaal en dit gelijkmatig verdelen over het hele oppervlak. Na drogen polijsten met een zachte doek. Het is belangrijk om pastawassen voorzichtig te gebruiken, omdat ze het buitenmateriaal kunnen beschadigen.

#### BOVENKANT - NUBUCK, SUÈDE

Vlekken moeten worden verwijderd met een speciale rubberen borstel of een borstel met gemengde haren die hiervoor bedoeld is. Om de kleur op te frissen, een speciale aerosolkleurstof op de schoenen aanbrengen, en om herfst-winterschoenen te beschermen tegen doorweekt raken, een impregneermiddel in aerosolvorm aanbrengen. Gebruik onder geen beding pasta's of crèmes! Vetvlekken kunnen niet worden verwijderd.

**BOVENKANT - PULL-UP CRAZY HORSE (leer met gebarsten structuur)**

Vlekken moeten worden afgeveegd met een vochtige doek of spons. Na drogen bij kamertemperatuur, een voedende spray aanbrengen.

**BOVENKANT - PATENTLEER, SYNTHETISCHE MATERIALEN**

Vlekken moeten worden afgeveegd met een doek of spons bevochtigd met water, en daarna gedroogd bij kamertemperatuur. Na drogen een kleurloze crème of aerosolen voor synthetisch leer aanbrengen.

**BOVENKANT - TEXTIELMATERIAAL**

Vlekken moeten alleen worden schoongemaakt met een spons bevochtigd in een oplossing van milde wasmiddelen.

**WATERDICHT SCOEISEL**

Schoeisel met een waterdicht membraan moet worden schoongemaakt met een vochtige doek. Breng na volledig drogen een conserverende spray of was aan, die is ontworpen voor waterdichte membraanmaterialen en het juiste type leer. Het bovenmateriaal kan iets van kleur veranderen, wat geen defect is.

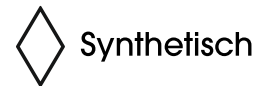
**ZOOL - LEER**

Vlekken moeten worden afgeveegd met een vochtige doek en na drogen een kleurloze schoenpasta aanbrengen op de rand van de hiel en daarna polijsten. Vermijd doorweek raken, wat leidt tot loskomen en verzwakken van de naden van de zool. Als de schoenen nat worden, moeten ze worden gedroogd bij kamertemperatuur. Om overmatige slijtage van de zool te voorkomen, moet de gebruiker de schoenen op eigen kosten verdelen.

**ZOOL - THERMOPLASTISCH RUBBER MET LEDEREN ELEMENTEN**

Vlekken moeten worden afgeveegd met een vochtige doek. Bij dit soort schoeisel moet vooral worden vermeden dat ze doorweekt raken. Als de schoenen nat worden, moeten ze worden gedroogd bij kamertemperatuur.

De veiligste reinigingsmethode is met een vochtige doek of zachte borstel, met warm water en zeep. Vermijd krachtige reinigingsmiddelen die de kleur kunnen vervagen of de textuur van het materiaal kunnen vervormen. Onthoud dat u schoenen niet in de wasmachine mag wassen - dit kan leiden tot loslaten van de zool, verzwakking van de naden of gewoonweg beschadiging van het materiaal.

**PICTORGRAMMEN EN WOORDSYMBOLLEN**

## NÁVOD K POUŽITÍ OBUVI

### ESKY

#### INFORMÁCIE PRE ZÁKAZNÍKOV

Prosíme, dôkladne si prečítajte pravidlá týkajúce sa reklamácií, údržby, zodpovednosti predajcu a múdreho nákupu tovaru. Ak má predaná vec fyzickú alebo právnu chybu, kupujúci by mal tovar podať na reklamáciu na sídlo ubovo ného predajného obchodu v krajine, kde bude prijatý na posúdenie v súlade s platnými právnymi predpismi a postupom uplatňovaným predajcom, ktorý je k dispozícii v obchodnej prevádzke. Tovar určený na reklamáciu by mal byť suchý, čistý a bez škvr. Predajca je oslobodený od záruky, ak kupujúci vedel o chybe v čase uzatvorenia zmluvy. Ak má predaný predmet chybu, kupujúci môže žiadať o zníženie ceny alebo od zmluvy odstúpiť, pokiaľ predajca okamžite a bez zbytočných nepohodlí pre kupujúceho nenahradí chybný predmet bez chýb alebo chybu odstráni. Namiesto navrhnutého riešenia predajcom môže spotrebiteľ požadovať výmenu veci bez chýb alebo namiesto výmeny veci požadovať odstránenie chyby, pokiaľ privedenie veci do súladu so zmluvou spôsobom, ktorý si vybral kupujúci, nie je možné alebo by si vyžiadalo neprimerané náklady v porovnaní so spôsobom navrhnutým predajcom. Pri posudzovaní nadmernosti nákladov sa zohľadňuje hodnota bezchybnej veci, druh a význam zisteného chyby a tiež sa berú do úvahy nepohodlia, ktoré by kupujúci vystavil iným spôsobom uspokojenia. Znížená cena by mala zostať v takej proporčnej vzájomnosti k cene vyplývajúcej zo zmluvy, v ktorej hodnota veci s chybou zostáva vzhľadom k hodnote veci bez chyby. Od zmluvy nemôže kupujúci odstúpiť, ak chyba tovaru nie je podstatná. V sporných otázkach môže spotrebiteľ kontaktovať Ochrancu práv spotrebiteľa a alebo Štátnu obchodnú inšpekciu.

#### PREDAJCA NEZODPOVEDÁ ZA:

- prirodzené opotrebovanie tovaru,
- mechanické poškodenia,
- oder, škrabance,
- nevhodné prispôsobenie ve kostne a pohodlne,
- škody vzniknuté v dôsledku nesprávnej údržby a nesprávneho používania,
- opravy vykonané samostatne, poškodenia spôsobené práním tovaru.

#### PRAVIDLÁ POUŽÍVANIA OBUTIA:

1. Pri obutí by mali byť topánky rozviazané a vyzuté,
2. Topánky by sa mali obúvať pomocou topánkovej lyžice, aby sa predišlo zmačkaniu vrchného dielu a roztrhnutiu vrchných astí,
3. Treba sa vyvarovať zmoknutiu alebo prepoteniu topánok, čo vždy zhoršuje ich vzhľad a vlastnosti. Dokonca aj správne udržiavané topánky sa môžu počas dažďa alebo roztápajúceho sa snehu zmoknúť. Zmoknutie sa považuje za poškodenie spôsobené chybou používateľa. Ak dojde k zmoknutiu topánok, mali by sa sušiť pri izbovej teplote, ďaleko od zdroja tepla.
4. V topánkach bez podrážky alebo s podrážkou z prírodnej farebnej kože môže dôjsť k zašpineniu,
5. Výmena opotrebovaných povrchov a šnúrok, ako aj starostlivosť o vnútro topánok (výmena vložiek) je povinnosťou používateľa,
6. Topánky by sa mali používať podľa ich určenia, napríklad domáce topánky na používanie v uzavretých priestoroch alebo športové topánky na hranie na ihrisku alebo v telocvični,
7. Kožené podrážky, lepené vo výstupe z kože, by sa mali udržiavať rovnakým spôsobom ako vrchná časť topánok.

#### SPOSOB ÚDRŽBY:

Rovnako ako každý prírodný materiál, aj koža nemusí mať rovnakú farbu a štruktúru na celej svojej ploche. Akékoľvek rozdiely vznikajú z nejednotnosti kože.

#### VRCH - HLADKÁ KOŽA

Škvry by sa mali odstrániť vlhkou houbou alebo handrou. Čistý tovar nechajte vyschnúť pri izbovej teplote. Po úplnom vysušení naneste malé množstvo pasty alebo krému špeciálne určeného pre daný materiál a rozotrite ho po celej ploche. Po vysušení vyleštíte mäkkou handrou. Je dôležité opatrne používať samoliečivé pasty, ktoré môžu poškodiť vonkajší materiál.

#### VRCH - NUBUK, FLÍS

Škvry by sa mali odstrániť špeciálnou gumovou kefou alebo kefou s miešaným chlpm. Na obnovu farby naneste na topánky špeciálny farbivo v spreji a na ochranu jeseňo-zimnej obuvi pred premosením naneste impregnačný sprej. V žiadnom prípade nepoužívajte pasty alebo krémy! Tukové škvry sa nedajú odstrániť.

#### VRCH - PULL-UP CRAZY HORSE (koža s popraskanou štruktúrou)

Škvry by sa mali utrieť vlhkou handrou alebo handrou. Po vysušení pri izbovej teplote naneste natierací prostriedok v spreji.

#### VRCH - LAK, SYNTETICKÉ MATERIÁLY

Škvry by sa mali utrieť handrou alebo handrou navlhčenou vo vode, potom nechajte vyschnúť pri izbovej teplote. Po vysušení použite bezfarebný krém alebo prostriedky vo spreji na syntetickú kožu.

## VRCH - TEXTILNÝ MATERIÁL

Škvrny by sa mali istiť iba handrou navlhčenou vo vodnom roztoku jemných pracích prostriedkov.

## VODOTESNÁ OBUV

Obuv s vodotesnou membránou by sa mala istiť vlhkým handrom. Po dôkladnom vysušení naneste na povrch ochranný prostriedok v spreji alebo vosk určený na materiály s vodotesnou membránou a príslušné druhy kože. Vonkajší materiál sa mierne môže zmeniť v odtieni, čo nie je chybou.

## PODAŠVA - KOŽA

Škvrny by sa mali utrieť vlhkou handrou, potom po vysušení naneste na okraj podrážky bezfarebnú pastu na topánky a potom vyleštite. Nedovoľte, aby sa topánky premočili, čo spôsobuje odštiepenie a oslabenie švov. V prípade premočenia topánok ich treba sušiť pri izbovej teplote. Na predchádzanie nadmernému opotrebeniu podrážky by si kupujúci mal na vlastné náklady rozdeliť topánky.

## PODAŠVA - TERMOPLASTICKÝ KAUCUK S KOŽNÝMI PRVKAMI

Škvrny by sa mali utrieť vlhkou handrou. Pri tomto type obuvi je dôležité vyhnúť sa premoknutiu. Ak k premoknutiu dôjde, topánky treba sušiť pri izbovej teplote.

Najbezpečnejšie spôsoby istenia sú vlhká handra alebo kefa s mäkkými štetinami s použitím teplej vody a mydla. Vyhnite sa silným čistidlám, ktoré môžu vypláchnú farbu alebo deformovať textúru materiálu. Nezabudnite, že topánky by sa nemali prať v práčke - to môže spôsobiť odlepovanie sa podrážky, oslabenie švov alebo jednoducho poškodenie materiálu.

## PIKTOROGRAMY A SLOVNÉ OZNAČENIA



Kůže



Potažené  
kúží



Textil



Syntetika

# OLAVOGA

ALL ABOUT FASHION

- 
- 
- 
- 
- 
- 

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.

- - ( )

- ,

, ,

-

,

.

,

,

,

.

-

,

,

,

.

-

.

,

.

.

-

,

,

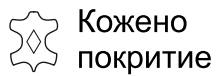
.

.

-

,

.





## INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING AV SKODON

### SVENSKA

#### KUNDSERVICEINFORMATION

Vänligen läs noggrant igenom reglerna för klagomål, underhåll, säljarens ansvar och kloka köp av varor. Om den köpta varan har en fysisk eller juridisk defekt ska köparen lämna in varan för klagomål till huvudkontoret för vilken som helst detaljhandelsbutik som säljer inom landet, där den kommer att accepteras för övervägande enligt gällande lagar och säljarens tillämpade procedur, tillgänglig i handelsestället. Varor som lämnas in för klagomål ska vara torra, rena och utan fläckar. Säljaren är befriad från ansvar enligt garantin om köparen visste om defekten vid tidpunkten för avtalets ingående. Om den sålda varan har en defekt kan köparen begära prisreduktion eller dra sig tillbaka från avtalet, såvida inte säljaren omedelbart och utan oproportionerliga olägenheter för köparen ersätter den defekta varan med en som är fri från defekter eller åtgärdar defekten. Istället för den lösning som föreslås av säljaren kan konsumenten begära att varan byts ut mot en utan defekter eller istället för att byta ut varan begära att defekten åtgärdas, såvida inte att föra varan i överensstämmelse med avtalet på det sätt som valts av köparen är omöjligt eller skulle kräva överdrivna kostnader jämfört med det sätt som föreslås av säljaren. Vid bedömningen av kostnadernas överdrivna natur beaktas den defektfria varans värde, typen och betydelsen av den identifierade defekten samt hänsyn tas till olägenheter som den andra uppfyllnadsmetoden skulle utsätta köparen för. Det reducerade priset bör förbli proportionellt mot priset som framgår av avtalet, där defekta varans värde förblir jämfört med varans värde utan defekter. Köparen får inte dra sig tillbaka från avtalet om varans defekt är obetydlig. I tvistefrågor kan konsumenten vända sig till Konsumentombudsmannen eller Statens handelsinspektion.

#### SÄLJAREN ANSVARAR INTE FÖR:

- naturligt slitage på varan,
- mekaniska skador,
- skrubbsår, repor,
- olämplig storlek och obekvämlig användning,
- skador till följd av bristfälligt underhåll och felaktig användning,
- självutförda reparationer, skador orsakade av tvätt av varan.

#### REGLER FÖR SKOANVÄNDNING:

1. Skorna ska lösas upp när de sätts på och tas av,
2. Skorna ska sättas på med en skohorn för att undvika att överdelarna veckas och går sönder,
3. Undvik att blöta eller svettas in skorna, vilket alltid försämrar deras utseende och egenskaper. Även korrekt underhållna skor kan bli blöta under regn eller smält snö. Att bli blöt betraktas som skada orsakad av användaren. Om skorna blir blöta ska de torkas vid rumstemperatur borta från en värmekälla.
4. Skor utan foder eller med naturligt färgat foder kan orsaka fläckar,
5. Utbyte av slitna överdelar och skosnören samt vård av insidan av skorna (byte av sulor) är användarens ansvar,
6. Skor ska användas enligt deras ändamål, t.ex. inomhuskor för användning i slutna utrymmen eller sportskor för spel på en plan eller i en gymnastiksal,
7. Läderklackar, staplade i ett läderöverdrag, ska underhållas på samma sätt som skons överdel.

#### UNDERHÅLLSMETOD:

Precis som alla naturliga material kan läder inte behålla samma färg och struktur över hela ytan. Skillnader beror på läderets ojämnheter.

#### ÖVERDEL - SLÄTT LÄDER

Fläckar ska avlägsnas med en fuktig svamp eller trasa. Låt den rengjorda varan torka vid rumstemperatur. Efter fullständig torkning applicera en liten mängd pasta eller kräm speciellt avsedd för det angivna materialet och sprid den över hela ytan. Efter torkning, polera med en mjuk trasa. Det är viktigt att använda pastaer med försiktighet, eftersom de kan skada det yttre materialet.

#### ÖVERDEL - NUBUCK, SUEDE

Fläckar ska avlägsnas med en speciell gummiborste eller en med blandade borst avsedd för detta ändamål. För att återuppliva färgen, applicera en speciell aerosolfärgningsagent på skorna, och för att skydda höst-vinterskor från blötläggning, applicera en aerosolimpregnering. Under inga omständigheter ska pastor eller krämer användas! Fettfläckar kan inte avlägsnas.

#### ÖVERDEL - PULL-UP CRAZY HORSE (läder med sprucken struktur)

Fläckar ska torkas av med en fuktig trasa eller svamp. Efter torkning vid rumstemperatur, applicera en närande spray.

#### ÖVERDEL - PATENTLÄDER, SYNTETISKA MATERIAL

Fläckar ska torkas av med en trasa eller svamp fuktad med vatten, sedan torkas vid rumstemperatur. Efter torkning, applicera färglös kräm eller aerosolprodukter för syntetiska läder.

## ÖVERDEL - TEXTILMATERIAL

Fläckar ska rengöras endast med en svamp fuktad med en lösning av milda tvättmedel.

## VATTENTÄT SKO

Skor med vattentät membran ska rengöras med en fuktig trasa. Efter torkning applicera en konserveringsspray eller vax avsett för vattentäta membranmaterial och rätt typ av läder. Det yttre materialet kan lätt ändra färg, vilket inte utgör en defekt.

## SULA - LÄDER

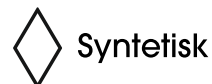
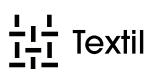
Fläckar ska torkas av med en fuktig trasa och efter torkning applicera färglös skopasta på klackens kant och sedan polera. Undvik blötläggning, vilket kan orsaka att sulan skalar av och sömmarna försvagas. Vid blötläggning ska skorna torkas vid rumstemperatur. För att förhindra överdriven slitage på sulan ska användaren dela på skorna för egen kostnad.

## SULA - TERMOSPLASTISK GUMMI MED LÄDERELEMENT

Fläckar ska torkas av med en fuktig trasa. För den här typen av skor bör du särskilt undvika blötläggning. Vid blötläggning ska skorna torkas vid rumstemperatur.

Den säkraste rengöringsmetoden är med en fuktig trasa eller mjukborstig borste, varmt vatten och tvål. Undvik starka tvättmedel som kan bleka färgen eller förvränga materialets struktur. Kom ihåg att inte tvätta skor i tvättmaskinen - det kan leda till att sulan lossnar, sömmarna försvagas eller helt enkelt förstöra materialet.

## PIKTORGRAM OCH ORDLIGA MÄRKNINGAR



## UPUTE ZA UPOTREBU CIPELE

### HRVATSKI

#### INFORMACIJE ZA POTROŠAČE

Molimo vas da pažljivo pročitate pravila u vezi sa reklamacijama, održavanjem, odgovornošću u prodavca i mudrim kupovinama robe. Ako kupljena roba ima fizički ili pravni nedostatak, kupac treba dostaviti robu na reklamaciju u sjedište bilo kojeg prodajnog mjesta unutar zemlje, gdje će biti prihvaćena na razmatranje sukladno važećim zakonima i postupcima koje primjenjuje prodavatelj, dostupnim u prodajnom objektu. Roba predana na reklamaciju treba biti suha, čista i bez mrlja. Prodavatelj je oslobođen odgovornosti po osnovi jamstva ako je kupac znao za nedostatak u trenutku zaključenja ugovora. Ako prodana roba ima nedostatak, kupac može zahtijevati sniženje cijene ili odustati od ugovora, osim ako prodavatelj odmah i bez suvišnih neugodnosti za kupca ne zamijeni neispravnu stvar ispravnom ili ne ukloni nedostatak. Umjesto rješenja koje predlaže prodavatelj, potrošač može zahtijevati zamjenu stvari bez nedostataka ili umjesto zamjene stvari, zahtijevati uklanjanje nedostatka, osim ako dovođenje stvari u skladu s ugovorom na način koji je odabrao kupac nije nemoguće ili bi zahtijevalo prekomjerne troškove u usporedbi s načinom koji predlaže prodavatelj. Pri procjeni prekomjernosti troškova uzima se u obzir vrijednost stvari bez nedostataka, vrsta i značaj utvrđenog nedostatka te uvažava neugodnosti na koje bi kupac bio izložen drugim načinom zadovoljstva. Snižena cijena treba ostati u takvom omjeru prema cijeni proizašoj iz ugovora, u kojem vrijednost stvari s nedostatkom ostaje prema vrijednosti stvari bez nedostataka. Od ugovora kupac ne može odustati ako je nedostatak robe nevažan. U sporovima, potrošač se može obratiti Ombudsmanu za zaštitu potrošača ili Državnom inspektoratu za trgovinu.

#### PRODAVATELJ NE ODGOVARA ZA:

- prirodno trošenje robe,
- mehanička oštećenja,
- ogrebotine, tragove,
- neodgovarajuće prilagođavanje po veličini i neudobnost,
- štete nastale zbog nedostatka pravilnog održavanja i nepravilne uporabe,
- samostalno izvedeni popravci, oštećenja nastala pranjem robe.

#### PRAVILA UPOTREBE OBUČE:

Cipele treba odvezati prilikom obuvanja i skidanja, Cipele treba obuti pomoću cipelovilice kako bi se izbjeglo gužvanje i pucanje gornjišta, Izbjegavajte vlaženje ili znojenje cipela jer to nepovoljno utječe na njihov izgled i svojstva. Čak i pravilno održavane cipele mogu se namoćiti za kiše ili otapanje snijega. Namakanje se smatra oštećenjem uzrokovanom korisnikovom krivicom. Ako cipele postanu mokre, treba ih sušiti na sobnoj temperaturi daleko od izvora topline. Cipele bez podstave ili s prirodno obojenom podstavom mogu uzrokovati mrlje, Zamjena istrošenih gornjišta i vezica, kao i briga o unutrašnjosti cipela (zamjena uložaka) odgovornost je korisnika, Cipele treba koristiti prema namjeni, npr. kućne cipele za upotrebu u zatvorenim prostorima ili sportske cipele za igru na terenu ili u dvorani, Kožne pete, složene u kožnom obloženju, treba održavati na isti način kao i gornji dio cipela.

#### METODA ODRŽAVANJA:

Kao i svaki prirodni materijal, koža može imati različite boje i strukture na različitim dijelovima. Bilo kakve razlike potječu iz nejednakosti kože.

#### GORNJI DIO - GLATKA KOŽA

Mrlje treba ukloniti vlažnom spužvom ili krpom. Ostavite oštećeni predmet da se osuši na sobnoj temperaturi. Nakon potpunog sušenja, nanosite malu količinu paste ili kreme posebno namijenjenih za određeni materijal i rasporedite po cijeloj površini. Nakon sušenja, polirajte mekom krpom. Važno je pažljivo koristiti paste za poliranje, jer mogu oštetiti vanjski materijal.

#### GORNJI DIO - NUBUK, SUEDE

Mrlje treba ukloniti posebnom gumiranom četkom ili četkom s mješovitim dlakama namijenjenom za tu svrhu. Za obnavljanje boje nanosite poseban sprej za bojanje na cipele, a zaštititi jesensko-zimskih cipela od prodiranja nanosite sprej za impregnaciju. Pod nikakvim uvjetima ne koristite paste ili kreme! Masne mrlje nije moguće ukloniti.

#### GORNJI DIO - PULL-UP CRAZY HORSE (koža s pukotinama)

Mrlje treba obrisati vlažnom krpom ili spužvom. Nakon sušenja na sobnoj temperaturi, nanosite sprej za hidrataciju.

#### GORNJI DIO - LAK, SINTETIČKI MATERIJALI

Mrlje treba obrisati krpom ili spužvom namoćenom u vodu, a zatim osušiti na sobnoj temperaturi. Nakon sušenja, koristite bezbojnu kremu ili sprejeve za sintetičke kože.

#### GORNJI DIO - TKANINA

Mrlje treba ukloniti samo spužvom namoćenom u otopinu blagih deterdženata.

## VODOOTPORNNA OBU A

Obu u s vodootpornom membranom treba čistiti vlažnom krpom. Nakon temeljitog sušenja nanosite sredstvo za održavanje u spreju ili vosak namijenjen materijalima s vodootpornom membranom i odgovarajućoj vrsti kože. Vanjski materijal može lagano promijeniti nijansu, što se ne smatra nedostatkom.

## TABAN - KOŽA

Mrlje treba obrisati vlažnom krpom, a nakon sušenja na rub peta treba nanijeti bezbojnu pastu za obuću i zatim polirati. Treba izbjegavati vlaženje, što uzrokuje razdvajanje i slabljenje šavova. U slučaju vlaženja cipele treba sušiti na sobnoj temperaturi. Kako bi se spriječila prekomjerno trošenje tabana, cipele treba podijeliti na vlastiti trošak.

## TABAN - TERMOPOLIMERNI GUMI S KOŽNIM ELEMENTIMA

Mrlje treba obrisati vlažnom krpom. Kod ovog tipa obuće posebno treba izbjegavati vlaženje. U slučaju vlaženja cipele treba sušiti na sobnoj temperaturi.

Najsigurniji način čišćenja je vlažnom krpom ili četkom s mekanim vlaknima, uz korištenje tople vode i sapuna. Izbjegavajte jake deterdžente koji mogu isprati boju ili izobličiti teksturu materijala.

Zapamtite da ne perete cipele u perilici rublja - to može rezultirati odvajanjem tabana, oslabljenim šavovima ili jednostavno uništenjem materijala.

## PIKTORAMI I RJEŠENJA OZNAKE



Koža



Obložena  
koža



Tekstil



Sintetička

# OLAVOGA

ALL ABOUT FASHION

## APAVU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

### LATVIJA

#### PATRIUINFORMCIJA

Līdzīgi, uzmanīgi izlasiet noteikumus attiecībā uz šādām, priekšapmaksātām, preču apmaksātām, priekšapmaksātām un priekšapmaksātām. Ja iegādāties precei fizisku vai juridisku defektu, pircējam jāiesniedz prece šādai uz jebkuru tirdzniecības veikalu valstī, kur to pērdod, kur tiks pieņemta apsūdzšanai saskaņā ar attiecīgajiem likumiem un pārdotājam jāpiemēro procedūru, kas ir pieejama tirdzniecības vietā. Šādai iesniegto precij jābūt sausai, tīrai un bez traipiem. Pārdotājs ir atbrīvots no garantijas atbildības, ja pircējs zināja par defektu līguma nosaugšanas brīdī. Ja pērdotājam prece ir defektaina, pircējs var pieprasīt cenas samazinājumu vai atteikties no līguma, ja vien pārdotājs nekavējoties un nepamatoti nenodrošina defektainas preces aizstāšanu ar defektu neietverot vai neatceļ defektu. Vietā pārdotājam jāpieņem šādu patērētāja var pieprasīt preces aizstāšanu ar defektu neietverot vai vietā aizstāšanas preces var pieprasīt defektu novēršanu, ja vien patērētājs izvērta šīs risinājums preces saskaņošanai ar līgumu nav iespējams vai prasītu pārdotāja izmaksas salīdzinājuma veidu, ko piedāvā pārdotājs. Novērtējot izmaksu pārdotāja gumu, emvāri defektu neietverot preces vērtību, konstatējot defekta veidu un nozīmi, kā arī emvāri nevērtības, kādas patērētājam radītu cita veida apmierinājums. Samazinātā cena jāpaliek tāda attiecībā pret līguma noteikto cenu, kādā defektu saturošas preces vērtība paliek pret preces bez defektiem vērtību. No līguma pircējs nevar atteikties, ja preces defekts ir nenozīmīgs. Strādājošajiem patērētājiem var vērsties pie Patērētāja tiesību aizstāvja vai Valsts tirdzniecības inspekcijas.

#### PĀRDOTĀJS NEUZŅEMAS ATBILDĪBU PAR:

- preces dabīgā nolietojumā,
- mehāniskajām bojājumiem,
- nobrāzumiem, saskrāpējumiem,
- nepiemērotu izmēru un nevērtības,
- bojājumiem, kas radušies sakarā ar nepareizu apkopi un nolietojumu,
- pašnodarbinātā mēģinājumiem, bojājumiem, kas radušies preces mazgāšanas rezultātā.

#### APAVU LIETOŠANAS NOTEIKUMI:

1. Apavus jāatvērš, ievietojot un noņemot tos,
2. Apavi jāuzvelk ar apaviem, lai novērstu virskārtas sabiezēšanas un plīšanu,
3. Izvairieties no mitruma vai svānāšanas apavos, kas vienmēr pasliktina to izskatu un pašas. Pat pareizi apkopti apavi var mitrināt lietus vai kādras laikā. Mitrināšana tiek uzskatīta par lietotāja vainu. Ja apavi mitrināti, tos jāžāvē istabas temperatūrā tūlīt pēc avota.
4. Apavi bez iekšējās apšuvuma vai ar dabīgu krāsotu apšuvumu var izraisīt krāsošanu,
5. Izlietotu virskārtu un auklu maiņu, kā arī apavu iekšējās puses apkopi (ieklājumu maiņu) ir lietotāja pienākums,
6. Apavus jālieto atbilstoši to mērķim, piemēram, jāapavi paredzēti izmantošanai slēgtās telpās vai sporta apavi sporta spēlēm, piemēram, laukumā vai sporta zālē,
7. Nedrīkst paplašināt, kopēt, patērēt apavu virspus.

#### APKOPES METODE:

Kā jebkuru dabīgu materiālu, ar kuru var tūlīt neatbilst pilnīgi vienāda krāsa un struktūra visā virsmā. Atšūšanas rokas noņemdas nevienmērības.

#### VIRSKĀRTA - GLUDDA

Traipus noņem ar mitru sūkni vai drēni. Atstājiet tīrto precī sausu istabas temperatūrā. Pēc pilnīgas nožāšanas uzklājiet nelielu pastas vai krājuma daudzumu, kas paredzēts konkrētajam materiālam, un izplatiet to pa visu virsmu. Pēc nožāšanas noklusējiet ar mīkstu audumu. Ir svarīgi piesardzīgi izmantot spīdīgās pastas, jo tās var bojāt rēķināto materiālu.

#### VIRSKĀRTA - NUBUKS, VELŅS

Traipus noņem ar speciālu gumijas suku vai maisītas šķiedras suku. Krāsu atjaunošanai uz apaviem uzklājiet speciālu aerosolu krāsu, bet rudens-ziemas apavus pasargājiet no ieliekšanas ar aerosola impregnāciju. Nevajadzētu lietot pastas vai krāsmas! Tauku traipi nav noņemami.

#### VIRSKĀRTA - PULL-UP CRAZY HORSE (saplais jūdas raksts)

Traipus noņem ar mitru drēni u vai sūkni. Pēc tam izžāvējiet istabas temperatūrā un uzklājiet barojošu aerosolu.

#### VIRSKĀRTA - LAKA, SINTĒTISKIE MATERIĀLI

Traipus noņem ar drēni u vai sūkni, kas samitrināta ar deni, pēc tam izžāvējiet istabas temperatūrā. Pēc nožāšanas uzklājiet bezkrāsainu krāsu vai aerosolu sintētiskajam materiālam.

#### VIRSKĀRTA - AUDUMS

Traipus noņem tikai ar drēni u, kas samitrināta ar viegliem mazgāšanas līdzekļiem.

## DENSĀDROŠI APĀDZES

Apavus ar densizturīgu membrānu jā izvēlas ar mitruma izvadītājiem. Pēc tam uz labi izžuvušas virsmas, labāk uzkarst, uzklājiet konservantu aerosolu vai vasku, kas paredzēs densizturīgu materiālu un atbilstošai daļiņām materiālam var viegli mainīties tonis, kas nav defekts.

## ZOLE - DA

Traipus no emaljas ar mitruma izvadītājiem, pēc tam uzklājiet bezkrāsainu apavu pastu, lai malai un pēc tam polirūjiet. Izvairieties no mitruma, kas izraisa zoles saskalšanu un šuves vājības. Ja apavi mitrinās, tos jā žūvē istabas temperatūrā. Lai novērstu pēdējās zoles nodilumu, apavus pārīn jā pūrkļ.

## ZOLE - TERMOPLASTISKA KAUCUKA ARĀDAS ELEMENTIEM

Traipus no emaljas ar mitruma izvadītājiem. Ar šādā veidā apaviem ir jāpārīn izvairās no mitruma. Ja apavi mitrina, tos jā žūvē istabas temperatūrā.

Drošākais veids, kā tīrīt, ir ar mitruma izvadītājiem vai mīkstu suku, izmantojot siltu ūdeni un ziepes. Izvairieties no agresīviem mazgāšanas līdzekļiem, kas var nomazgāt krāsu vai izmainīt materiāla faktūru.

Neaizmirstiet, ka apavus nedrīkst mazgāt veļas mašīnā - tas var izraisīt zoles atdalīšanos, šuvju vājības vai vienkārši bojāt materiālu.

## PIKTOROGRAMMAS UN VĒRDU MARŠKĻI



Āda



Ādas  
pārklājums



Tekstila



Sintētisks

# OLAVOGA

ALL ABOUT FASHION

## AVALYN S NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

### LIETUVIŠKAS

#### VARTOTOJ INFORMACIJA

Prašome atidžiai perskaityti taisykles dėl skundų, priežiūros, pardavėjo atsakomybės ir protingo prekės įsigijimo. Jei sigyta prekė turi fizinį ar teisinį defektą, pirkėjas turėtų pateikti prekę skundui bet kurio prekybos centro, prekiaujančio šalyje, kur bus priimta pagal galiojančius teisės aktus ir prekiautojo taikomą procedūrą, būstinę. Pateikiamos prekės skundai turėtų būti saugos, švarios ir be dėmių. Pardavėjas atleidžiamas nuo garantinės atsakomybės, jei pirkėjas žinojo apie defektą sudarant sutartį. Jei parduota prekė turi defektą, pirkėjas gali reikalauti kainos sumažinimo arba atsisakyti sutarties, nebent pardavėjas nedelsdamas ir nepakenkdamas per daug pirkėjui pakeis defektuotą prekę be defekto arba pašalins defektą. Vartotojas gali, pasirinkęs pardavėjo siūlomą sprendimą, reikalauti prekės pakeitimo be defekto arba vietoje prekės pakeitimo reikalauti defekto pašalinimo, nebent prekė atitiktų sutarties sąlygas, ne manoma arba tai kainuotų per daug, palyginti su pardavėjo siūlomomis būdu. Vertinant išlaidų perteklių, atsižvelgiama be defekto prekės vertę, nustatytos defektų rūšies ir svarbos, taip pat kitų tenkinimo būdų sukeltus nepatogumus pirkėjui. Sumažinta kaina turi likti tokiu santykiu su sutarties kaina, kuriame defektuota prekės vertė lieka be defekto prekės vertės. Pirkėjas negali atsisakyti sutarties, jei prekės defektas yra nepageidaujamas. Ginčų atveju vartotojas gali kreiptis Vartotojų Teisių Gynėjų arba Valstybinės Prekybos Inspekcijos.

#### PARDAVĖJAS NEATSIKOJA NUO ATSARGUMO:

prekės natūralus nusidėvimas,  
mechaniniai pažeidimai,  
trūkumai, trūkumai,  
netinkama dydžio derinimas ir nepatogus naudojimas,  
žalos, padarytos dėl tinkamos priežiūros nebuvimo ir netinkamo naudojimo,  
savarankiškai atliktais remontais, prekės skalbimo sukeltais pažeidimais.

#### BATAU NAUDOJIMO TAIKOMOSIOS TINKAMOSIOS TARNYBOS TVARKOS TAISYKLĖS:

Batai reikalauja atlaivinti juos uždedant ir nusiaunant,  
Batai reikalauja uždėti naudojant bato šaukštą, kad būtų išvengta raukšlėjimo ir viršutinių dalių plyšimo,  
Venkite bato permirkimo ar prakaitavimo, kuris kiekvieną kartą pablogina jo išvaizdą ir savybes. Netinkamai prižiūrimi batai gali pasimirkinti lietaus ar tirpstančio sniego metu. Laikykite mazgalo šluotės lygio tašką, kuris laikomas vartotojo kaltės priežastimi. Jei batai pasimirkinti, juos reikia džiovinti kambario temperatūroje, nuo šilumos šaltinio nutolus,  
Batai be pamušalo ar su natūraliu dažiūtais pamušalais gali atsirasti dėmių,  
Naudoti viršutinių dalių ir bato virvelių keitimas bei bato vidaus priežiūra (dėklių keitimas) yra vartotojo atsakomybė,  
Batelius reikia naudoti pagal jų paskirtį, pvz., naminius batelius naudoti uždarose patalpose ar sportinius batelius žaisti aikštėse ar salėse,  
Odos kulnai, sukładinti odos dangiais, turi būti prižiūrimi taip pat kaip ir viršutinio batelio dalis.

#### PRIŽIŪRĖS METODAS:

Kaip ir bet kuris natūralus medžiagos, oda gali neturėti to paties spalvos ir struktūros visame paviršiuje. Visos skirtumai kyla iš odos nevienalygumo.

#### VIRŠUTINIO DALIS - LYGI ODA

Dėmės turi būti pašalintos šlapiu kempine arba skudurėliu. Palikite išvalytą prekę išdžiūti kambario temperatūroje. Visiškai išdžiūrus, ant visos paviršiaus dalies tepkite nedidelį kiekį pastos arba kremo, skirtą tikrai medžiagai, ir paskirstykite juos per visą paviršių. Po išdžiūvimo minkštą audinį poliruokite. Atkreipkite dėmesį, kad naudotumėte pastas atsargiai, kad nepažeistumėte išorinį medžiagos.

#### VIRŠUTINIO DALIS - NUBUKAS, VELURAS

Dėmesį ištrinkite specialiu guminiu arba mišri šeri šepetėliu. Norėdami atgaivinti spalvą, naudokite specialio oro purškalo spalvą batams, o rudens-žiemos batams apsaugoti nuo praliejimo naudokite impregnavimo purškiklį. Niekuomet nenaudokite pastos ar kremo! Riebaliniai dėmės pašalinti neįmanoma.

#### VIRŠUTINIO DALIS - PULL-UP CRAZY HORSE (plyšusi struktūra)

Dėmesį nuvalykite drėgna kempine arba skudurėliu. Išdžiūvinkite kambario temperatūroje, tada purškite riebalų konservantais.

#### VIRŠUTINIO DALIS - LAKAS, SINTETINIS MEDŽIAGOS

Dėmesį ištrinkite šlapiu kempine arba skudurėliu, tada išdžiūvinkite kambario temperatūroje. Po išdžiūvimo tepkite skaidrų kremą arba sintetinio odos oro purškiklius.

#### VIRŠUTINIO DALIS - TEKSTILINIS MEDŽIAGA

Dėmesį išvalykite tik šlapiu skudurėliu, sumirkintu švelniu skalavimo tirpalu.

## VANDEN ATSPARINIS BATAS

Vanden atsparios membranos bat valykite dr gna kempine. Po gerai išdži vimo tepkite konservant arba vašk , skirt vanden atsparioms membranin ms medžiagoms ir tinkamai r šiai odos. Išorin medžiaga gali šiek tiek pasikeisti spalva, tai n ra defektas.

## PADAS - ODA

D mes ištrinkite šlapiu kempine, o po išdži vimo pad kite skaidr bat past ant kulno krašto ir poliruokite. Venkite pernelyg dr gn s lyg , kurios gali sukelti pad v jimą ir si li atklijavimą . Jei pasidr ksta, batelius džiovinkite kambario temperat roje. Norint išvengti per didelio pad v jimo, batelius reikia suskirstyti savo s skaita.

## PADAS - TERMOPOLIMERINIS KAUCHUKAS SU ODIN MIS DALIMIS

D mes ištrinkite šlapiu kempine. Šio tipo batams svarbu išvengti dr gm s. Jei pasidr ksta, batelius džiovinkite kambario temperat roje.

Saugiausia valymo b das yra šlapias šluost arba minkšta šepet l su šiltu vandeniu ir muilu. Venkite stipri valikli , kurie gali išplauti spalv arba iškreipti medžiagos fakt r .

Atminkite, kad bat nereik t plauti skalbimo mašinoje - tai gali sukelti pad v jimą , si li susilpn jimą arba tiesiog sugadinti medžiag .

PIKT ROKODAI IR ŽODŽI PAŽYM JIMAI



Oda



Padengta  
oda



Tekstilė



Sintetinis



## JALATSITE KASUTUSJUHEND

### EESTI

#### TARBIJATEAVE

Palume teil hoolikalt tutvuda kaebuste, hoolduse, müüja vastutuse ja kauba mõistliku ostmise eeskirjadega. Kui ostetud tootel on füüsiline või õiguslik viga, peaksite esitama kauba kaebuse jaoks mõne riigis asuva kaupluse peakontoris, kus see võetakse vastu vastavalt kehtivatele õigusaktidele ja müüja poolt kasutatavale menetlusele. Kaebusele esitatud kauba peaks olema kuiv, puhas ja plekivaba. Müüja on vabastatud garantii kohustusest, kui ostja teadis veast lepingu sõlmimise hetkel. Kui müüdüd esemel on viga, võib ostja nõuda hinnaalandust või lepingust taganemist, kui müüja ei paku viga kiiresti ja ostjale ebamugavusi valmimata asendamiseks defektivabaga või viga parandamiseks. Ostja võib müüja pakutud lahenduse asemel nõuda asendamist defektivabaga või asendamise asemel nõuda vea parandamist, välja arvatud juhul, kui ostja valitud viisil kauba lepinguga vastavusse viimine on võimatu või võrreldes müüja pakutud viisiga kaasneks ebamõistlikke kulusid. Kulude üleliigsuse hindamisel tuleb arvesse võtta defektivaba kauba väärtust, tuvastatud vea tüüpi ja tähtsust ning ostja teiste rahuldamisviisidega kaasnevaid ebamugavusi. Vähendatud hind peaks jääma proportsioonis lepingust tuleneva hinnaga, milles defektiga kauba väärtus jääb defektivaba kauba väärtuseks. Ostja ei saa lepingust taganeda, kui kauba viga on ebaoluline. Vaidluste korral võib tarbija pöörduda Tarbijakaitse Ombudsmani või Riikliku Kaubandusinspektsiooni poole.

#### MÜÜJA EI VASTUTA:

- kauba loomuliku kulumise eest,
- mehaaniliste kahjustuste eest,
- kriimustuste, marrastuste eest,
- sobimatu suuruse ja mugavusega sobitamise eest,
- nõuetekohase hoolduse ja ebakohase kasutamise tagajärjel tekkinud kahjustuste eest,
- isetehtud paranduste, pesemisest tulenevate kahjustuste eest.

#### JALANÕU KASUTAMISE EESKIRJAD:

1. Jalanõud tuleks paeltest lahti võtta nende jalga panemisel ja jalast võtmisel,
2. Jalanõusid tuleks jalga panna jalanõu konksuga, et vältida pealispinna kortsumist ja rebendamist,
3. Väلتige jalanõude märjaks saamist või higistamist, kuna see halvendab nende välimust ja omadusi. Isegi korralikult hooldatud jalanõud võivad vihma või sulava lume ajal märjaks saada. Niiskus loetakse kasutaja süüks. Kui jalanõud märjaks saavad, tuleks neid kuivatada toatemperatuuril kuumusallikast eemal.
4. Jalanõud ilma voodrita või looduslike värvainetega voodriga võivad põhjustada plekke,
5. Kulunud pealispindade ja paelte asendamine ning jalanõu siseosa hooldus (sissejalakeste asendamine) on kasutaja kohustus,
6. Jalanõusid tuleks kasutada vastavalt nende otstarbele, näiteks sisejalanõusid tuleks kasutada suletud ruumides või spordijalanõusid mängimiseks väljakul või saalis,
7. Nahast kontsad ja nahast ümbrisega kontsad tuleks hooldada samamoodi nagu jalanõude pealispinda.

#### HOOLDUSE MEETOD:

Nagu iga loodusliku materjali puhul, võib ka nahk mitte säilitada sama värvi ja struktuuri kogu pinnal. Erinevused tulenevad naha ebaühtlusest.

#### PEALISPIND - SILE NAHK

Plekid tuleks eemaldada niiske käsnaga või lapiga. Jätke puhastatud ese toatemperatuuril kuivama. Täielikult kuivanud pinnale kandke väike kogus pastat või kreemi, mis on spetsiaalselt ette nähtud antud materjalile, ja jaotage see üle kogu pinna. Kuivamise järel poleerige pehme lapiga. Tuleb kasutada pastasid ettevaatusega, kuna need võivad kahjustada välimist materjali.

#### PEALISPIND - NUBUK, SAMET

Plekid tuleks eemaldada spetsiaalse kummiharja või segatud harjastega harjaga. Värviga taastamiseks kandke jalanõudele spetsiaalset värvainet aerosolis ja sügis-talviste jalanõude kaitseks läbilõikava vihma eest kandke aerosoolset immutusvahendit. Ärge mingil juhul kasutage pastasid ega kreeme! Rasvaplekid ei ole eemaldatavad.

#### PEALISPIND - TÖMMA ÜLES CRAZY HORSE (lõhenenud struktuuriga nahk)

Plekid tuleks pühkida niiske lapiga või käsnaga. Pärast kuivamist toatemperatuuril kandke pinnale rasvatustav aerosool.

#### PEALISPIND - LAKK, SÜNTEETILISED MATERJALID

Plekid tuleks eemaldada niiske lapiga või käsnaga ja seejärel lasta toatemperatuuril kuivada. Kuivamise järel kasutage läbipaistvat kreemi või aerosoolseid aineid sünteetilisele nahale.

#### PEALISPIND - KANGAMATERJAL

Plekid tuleks puhastada ainult kerge pesuvahendi lahusesse kastetud käsnaga.

## VEEKINNITAV JALANÕU

Veekindla membraaniga jalanõusid tuleks puhastada niiske lapiga. Pärast kuivamist kandke konservandi aerosool või vaha, mis on ette nähtud veekindla membraani materjalidele ja sobivale nahale. Väline materjal võib veidi tooni muuta, mis ei ole viga.

## TALL - NAHK

Plekid tuleks eemaldada niiske lapiga ja seejärel kuivatada. Kuivamise järel kandke sarkide servale värvitu jalanõupastat ja seejärel poleerige. Vältige märgumist, mis võib põhjustada talla kihtide lahtitulemist ja õmbluste nõrgenemist. Märgumise korral tuleks jalanõud kuivatada toatemperatuuril. Liigse kulumise vältimiseks tuleb tallad omal kulul jagada.

## TALL - TERMOKAUBANDUSLIKU KUMMIOSAGA NAHKÜKSUSED

Plekid tuleks eemaldada niiske lapiga. Selle tüüpi jalanõude puhul tuleks eriti vältida märgumist. Kui jalanõud märjaks saavad, tuleks neid kuivatada toatemperatuuril.

Kõige turvalisem puhastusmeetod on niiske lapiga või pehme harjaga, sooja vee ja seebiga. Vältige tugevaid pesuvahendeid, mis võivad värvuse välja pesta või materjali tekstuuri moonutada.

Pidage meeles, et ärge peske jalatseid pesumasinas - see võib põhjustada talla lahtitulemist, õmbluste nõrgenemist või lihtsalt materjali kahjustamist.

## PIKTOKRMAATIKA JA SUULISED TÄHISED



Nahk



Nahaga  
kaetud



Tekstiil



Sünteetiline